

**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES****Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

126**04.04.2025****14:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca		X	
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore		X	
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore	X		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore	X		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die amtsführende Vize-Sekretärin

Assiste la Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Öffentliche Arbeiten - Sanierung der „Etschbrücke Badplatzl“ in der Gemeinde Laas. Zuschlag der technischen Dienstleistungen - Planung, Sicherheitskoordination, Bauleitung, Abrechnung an die Fa. Pohl+Partner, Latsch. CUP: G35F22001010005 CIG: B644356CB1	Lavori pubblici - Risanamento del „Ponte Adige Piazza Bagni“ nel Comune di Lasa. aggiudicazione definitiva per i servizi tecnici - progettazione, direzione lavori e coordinamento della sicurezza e contabilità alla ditta Pohl+Partner, Laces. CUP: G35F22001010005 CIG: B644356CB1

Die Fa. Pohl + Partner G.m.b.H. mit Sitz in 39021 Latsch, Hauptstraße 60, wurde mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 472 vom 10.11.2021, rechtskräftig, mit der Erarbeitung einer Machbarkeitsstudie zur Neuerrichtung der „Etschbrücke Badplatzl“ in der Gemeinde Laas beauftragt.

Die technischen Leistungen für Sanierung der „Etschbrücke Badplatzl“ sind im Investitionsprogramm 2025-2027 vorgesehen.

Dieses Projekt wird mit Eigenmitteln der Gemeinde finanziert.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen

Es wird nun der definitive Zuschlag für die technischen Leistungen (Projekt für die technisch wirtschaftliche Machbarkeit Ausführungsplanung, Sicherheitskoordination, Bauleitung, Abrechnung) an einen geeigneten Techniker vergeben.

Unter den Angestellten der Gemeinde sind keine Fachleute, die den gegenständlichen Auftrag übernehmen können. Die diesbezüglichen technischen Leistungen sind daher an verwaltungsexterne Techniker zu vergeben.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 117 vom 26.03.2025 wurde beschlossen, die technischen Dienstleistungen - (Projekt für die technisch wirtschaftliche Machbarkeit Ausführungsplanung, Sicherheitskoordination, Bauleitung, Abrechnung) zur Sanierung der „Etschbrücke Badplatzl“ wie folgt auszuschreiben:

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Ausschreibungsbekanntmachung gemäß Artikel 50, Absatz 1, Buchst. c) des G.v.D. Nr. 36/2023 (= Verhandlungsverfahren mit Einladung von mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmern, sofern vorhanden) unter Anwendung des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, mittels günstigstem Preis durch Abschlag in Prozenten (Artikel 33 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., sowie Artikel 108 des G.v.D. Nr. 36/2023, i.g.F.). Auftragswert: 128.365,06 Euro. Der Gesamtbetrag der technischen Dienstleistungen beträgt 165.282,42 €.

La ditta Pohl + Partner s.r.l. con sede a 39021 Laces, via Principale 60, é stata incaricata con deliberazione della Giunta comunale nr. 472 del 10.11.2021, esecutiva, con l'elaborazione di uno studio di fattibilità per la ricostruzione del “Ponte Adige Piazza Bagni” nel Comune di Lasa.

Le prestazioni tecniche per il risanamento del “Ponte Adige Piazza Bagni” sono previste nel programma generale degli investimenti 2025-2027.

Tale progetto è finanziato con mezzi finanziari propri del Comune.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a euro 500.000,00 per lavori.

Ora viene affidata l'aggiudicazione definitiva per le prestazioni tecniche (progetto di fattibilità tecnico-economica, progettazione esecutiva, coordinamento di sicurezza, direzione lavori, conto finale) ad un tecnico adeguato.

Non fanno parte dei dipendenti del Comune tecnici in grado di assumere l'incarico in oggetto. Pertanto, le relative prestazioni tecniche sono da affidare a professionisti.

Con delibera della Giunta comunale n. 117 dd. 26.03.2025 venne deciso di affidare i servizi tecnici (progetto di fattibilità tecnico-economica, progettazione esecutiva, coordinamento di sicurezza, direzione lavori, conto finale) per i lavori di risanamento “dell'onte Adige Piazza Bagni” come segue:

Procedura negoziata senza bando secondo l'art. 50, comma 1, lett. c) del D.Lgs. n. 36/2023 (= procedura negoziata tramite l'invito di almeno cinque operatori economici, ove esistenti) con applicazione del criterio del prezzo economicamente più vantaggioso tramite prezzi con ribasso in percentuali (articolo 33 della legge provinciale n. 16 del 17/12/2015, e.s.m., nonché articolo 108 del D.Lgs n. 36/2023, e.s.m.). L'importo a base di gara è euro 128.365,06. L'importo complessivo delle prestazioni tecniche ammonta a 165.282,42 €.

Vom Ausschreibungsbetrag 128.365,06 € werden 65% (83.437,29 €), als fester Preis (nicht absenkbar) angesehen und 35% (44.927,77 €), als absenkbare Preiskomponente.

Durch Auswahl über das telematische Verzeichnis im Informationssystem öffentliche Verträge der Agentur wurden am 31.03.2025 Nr. 5 Firmen über das Informationssystem für öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen zur Angebotsabgabe innerhalb des 04.04.2025, 08:00 Uhr eingeladen.

Der Wettbewerb hat in der Zwischenzeit stattgefunden und es wird Einsicht genommen in die Niederschrift der Wettbewerbsbehörde vom 04.04.2025.

Es hat sich ein Wirtschaftsteilnehmer am Wettbewerb beteiligt.

Es findet kein automatischer Ausschluss, gemäß Art. 1, Abs. 3 Gesetz 120/2020 und die Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote vom Beschluss der Landesregierung Nr. 1099 vom 30.10.2018, bestätigt durch Beschluss der Landesregierung Nr. 898 vom 05.11.2019 „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses“, Anwendung.

Die Fa. Pohl+Partner mit Sitz in Latsch hat das wirtschaftlich günstigste Angebot mit einem Abgebot von 67,00 % auf die absenkbare Preiskomponente von 44.927,77 € den eingereicht.

Der künftige Auftragnehmer hat erklärt, die in den Ausschreibungsunterlagen enthaltene Sozialklausel anzunehmen. Diese übernommene Verpflichtung sowie jene zur Gewährleistung der Beschäftigungsstabilität werden von der zuständigen EPV als glaubwürdig erachtet. Zudem hat der künftige Auftragnehmer erklärt, dass er für das im Rahmen der Vergabe beschäftigte Personal den von der Vergabestelle festgelegten gesamtstaatlichen und lokalen Kollektivvertrag anwendet bzw. dass er einen gesamtstaatlichen und lokalen Kollektivvertrag angegeben hat, der als gleichwertig angesehen wird. Die mitgeteilten Kosten für die Arbeitskräfte und die internen Unternehmenskosten werden von der EPV als passend und angemessen für die ordnungsgemäße Erbringung der Leistungen angesehen.

Somit können nun die technischen Dienstleistungen - (Projekt für die technisch wirtschaftliche Machbarkeit Ausführungsplanung, Sicherheitskoordination, Bauleitung, Abrechnung) zur Sanierung der „Etschbrücke Badplatzl“ an die Fa. Pohl+Partner mit Sitz in Latsch mit einem Betrag von € 98.263,45 zuzüglich 22% MwSt. + 4 % Fürsorgebeitrag vergeben werden.

Dall'importo di gara di 128.365,06 € vengono considerati 65 % (83.437,29 €) quale componente di prezzo fisso (non ribassabile) e 35 % (44.927,77 €), quale componente di prezzo ribassabile.

In data 31.03.2025 attraverso l'elenco telematico di operatori economici nel Sistema informativo contratti pubblici presso l'Agenzia sono stati invitati attraverso il Sistema informativo contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano n. 5 ditte alla presentazione delle offerte entro il 04.04.2025, alle ore 08.00.

Il concorso nel frattempo ha avuto luogo; e va esaminato il verbale dell'autorità di gara del 04.04.2025.

Ha partecipato alla gara un operatore economico.

Non trova applicazione l'esclusione automatica ai sensi dell'art. 1, comma 3 della L. 120/2020 e le formule per il calcolo dell'anomalia prevista dalla "Linea guida concernente le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica" adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1099 del 30.10.2018, come confermata dalla deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 05.11.2019.

La ditta Pohl+Partner con sede a Laces ha presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa con un ribasso del 67,00% sulla componenti di prezzo ribassabile di 44.927,77 €.

Il futuro appaltatore ha dichiarato di accettare la clausola sociale contenuta nei documenti di gara. Questo impegno e tale per garantire la stabilità occupazionale vengono ritenuti attendibili da parte del RUP competente. Inoltre, il futuro appaltatore ha dichiarato che per il personale impiegato nell'ambito dell'incarico applicherà il contratto collettivo nazionale e locale specificato dalla stazione appaltante o che ha indicato un contratto collettivo nazionale e locale ritenuto equivalente. I costi per la manodopera e gli oneri interni aziendali comunicati per la regolare esecuzione delle prestazioni vengono considerati adeguati e congrui da parte del RUP.

Quindi ora si deve procedere all'affidamento dei servizi tecnici - (progetto di fattibilità tecnico-economica, progettazione esecutiva, coordinamento di sicurezza, direzione lavori, conto finale) per i lavori di risanamento "dell'ponte Adige Piazza bagni" alla ditta Pohl+Partner con sede a Laces con l'importo di euro 98.263,45 più 22% IVA e 4 % Cap.

Der definitive Zuschlag der Lieferung erfolgt gemäß Art. 17, Absatz 5 des G.v.D. Nr. 36/2023 durch den Gemeindevausschuss.

Man ist in Kenntnis des G.v.D. Nr. 36/2023 (Kodex der Verträge) und der diesbezüglichen Anhänge I.1 – V. 3 zum G.v.D. 36/2023.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 sowie Kodex der öffentlichen Verträge GvD 36/2023.
- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck: 8eGH2hfEhGC6CeBDxxGw/H9/EadnvoUQa0LE+An4r7k= buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

CZ+SzUR93M7nbndDhOtOn/lb0lCHDfqrZKk7UBbuY+c= Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 30.12.2024 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 01 vom 08.01.2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

Secondo l'art.17, comma 5, D.Lgs. n. 36/2023 l'aggiudicazione definitiva avviene attraverso la Giunta comunale.

Visto il D.Lgs. n. 36/2023 (codice dei contratti) e i relativi allegati I.1 – V.3 del D.Lgs. 36/2023.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nonché il codice per gli appalti pubblici D.Lgs. 36/2023.
- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

8eGH2hfEhGC6CeBDxxGw/H9/EadnvoUQa0LE+An4r7k=

parere contabile- impronta digitale:

CZ+SzUR93M7nbndDhOtOn/lb0lCHDfqrZKk7UBbuY+c=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2025-2027, approvato con delibera consiliare n. 41 del 30/12/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 08/01/2025.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

BESCHLUSS

DELIBERA

1. Die im Vorspann angeführte Niederschrift der Wettbewerbsbehörde vom 04.04.2025 betreffend die Vergabe der technischen Dienstleistungen - (Projekt für die technisch wirtschaftliche Machbarkeit Ausführungsplanung, Sicherheitskoordination, Bauleitung, Abrechnung) zur Sanierung der „Etschbrücke Badplatzl“ CUP: G35F22001010005 CIG: B644356CB1- wird zur Kenntnis genommen.
2. Die obgenannten Dienstleistungen werden mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Ausschreibungsbekanntmachung gemäß Artikel 50, Absatz 1, Buchst. c) des G.v.D. Nr. 36/2023 (= Verhandlungsverfahren mit Einladung von mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmern, sofern vorhanden) unter Anwendung des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, mittels günstigstem Preis durch Abschlag in Prozenten (Artikel 33 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., sowie Artikel 108 des G.v.D. Nr. 36/2023, i.g.F.) an die Fa. Pohl+Partner aus Latsch, gemäß elektronischem Angebot vom 04.04.2025, vergeben. Das Angebot wurde eingereicht über das Informationssystem für öffentliche Verträge der Aut. Prov. Bozen (Verfahren 028712/2025) mit einem Betrag von 98.263,45 Euro (entsprechend 83.437,29 € an Fixkosten und 14.826,16 € für die absenkbare Komponente) +4 Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. = 124.676,67 Euro.
3. Der Zuschlag wird erst nach der Überprüfung der Voraussetzungen im Sinne von Art. 94 und 95 des G.v.D. Nr. 36/2023 definitiv
4. Die Bürgermeisterin wird ermächtigt, den im Teil II der Teilnahmebedingungen zum Wettbewerb vorgesehenen Vertrag in der Form gemäß Art. 18 des GvD 36/2023 abzuschließen, nach Überprüfung der Voraussetzungen der Übernehmerfirma durch den Verfahrensverantwortlichen.
5. Für gegenständliche Arbeiten findet die Stillhaltefrist von 35 Tagen gemäß Art. 55 und 18, Abs. 3, Buchstabe d), des G.v.D. 36/2023 keine Anwendung
6. Der erfolgte Zuschlag wird allen Bewerbern gemäß Art. 90, Abs. 1 des GvD Nr. 36/2023 innerhalb von 5 Tagen ab heute mitgeteilt.
1. Si prende atto del verbale dell'autorità di gara dd. 04.04.2025, come indicato in premessa riguardante l'affidamento dei servizi tecnici- (progetto di fattibilità tecnico-economica, progettazione esecutiva, coordinamento di sicurezza, direzione lavori, conto finale) per i lavori di risanamento "dell'onte Adige Piazza bagni" CUP: G35F22001010005 CIG: B644356CB1.
2. I servizi in oggetto vengono affidati con la procedura negoziata senza bando secondo l'art. 50, comma 1, lett. c) del D.Lgs. n. 36/2023 (= procedura negoziata tramite l'invito di almeno cinque operatori economici, ove esistenti) con applicazione del criterio del prezzo economicamente più vantaggioso tramite prezzi con ribasso in percentuali (articolo 33 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m., nonché articolo 108 del D.Lgs n. 36/2023, e.s.m.) alla ditta Pohl+Partner di Laces in base all'offerta elettronica del 04.04.2025. L'offerta è stata presentata attraverso il Sistema informativo per i contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (Procedimento 028712/2025) con l'importo di euro 98.263,45 (di cui euro 83.437,29 costi fissi e 14.826,16 € come componente ribassabile) 4 % Cap e + 22% IVA = euro 124.676,67.
3. L'aggiudicazione diventa definitiva solo dopo la verifica delle condizioni ai sensi dell'art. 94 e 95 del D.Lgs. n. 36/2023.
4. la Sindaca viene autorizzato a stipulare il contratto d'appalto nella forma ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. 36/2023 e previsto nella II parte del capitolato della gara, dopo di che il responsabile di progetto ha verificato il possesso dei prescritti requisiti della ditta appaltatrice.
5. Per i lavori in oggetto ai sensi degli art. 55 e 18 comma 3, lettera d) del D.Lgs. 36/2023, non si applica il termine dilatorio di 35 giorni.
6. L'avvenuta aggiudicazione viene comunicata a tutti i concorrenti ai sensi dell'art. 90, c. 1 del D.lgs. n. 36/2023 entro 5 giorni da oggi.

7. Gegenüber der alleinigen Verantwortlichen des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GVD Nr. 36/2023.

8. Die Ausgabe in Höhe von insgesamt 124.676,67 Euro einschließlich 22% Mwst. wird dem Haushaltsvoranschlag 2025-2027 wie folgt angelastet:

(CIG: B644356CB1/ CUP: G35F22001010005)

7. Il Responsabile unico del procedimento (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, DLgs n. 36/2023.

8. La spesa per l'importo di complessive 124.676,67 Euro , IVA di 22 per cento compresa, viene imputata al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027 come segue:

(CIG: B644356CB1/ CUP: G35F22001010005)

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	124.676,67 €	10052.02.010900	Strassenwesen: STRASSENWESEN- ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN Viabilità: VIABILITA' - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	455/2025

9. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

10. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

9. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.

10. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

09.04.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
